*Traducere neoficială*

*Proiect din 11.05.2017*

**PROTOCOL DE IMPLEMENTARE**

**AL ACORDULUI ÎNTRE**

**REPUBLICA ALBANIA**

**REPUBLICA AUSTRIA**

**BOSNIA ȘI HERȚEGOVINA**

**REPUBLICA BULGARIA**

**UNGARIA**

**REPUBLICA MACEDONIA**

**REPUBLICA MOLDOVA**

**MUNTENEGRU**

**ROMÂNIA**

**REPUBLICA SERBIA**

**REPUBLICA SLOVENIA**

**PRIVIND**

**SCHIMBUL AUTOMAT DE DATE ADN, DATE DACTILOSCOPICE ŞI DATE DE ÎNMATRICULARE A VEHICULULUI**

Republica Albania, Republica Austria, Bosnia şi Herţegovina, Republica Bulgaria, Ungaria, Republica Macedonia, Republica Moldova, Muntenegru, România, Republica Serbia, Republica Slovenia (denumite în continuare *Parte Contractantă*, împreună ca *Părți Contractante*),

**în baza** Convenţiei de Cooperare Poliţienească pentru Europa de Sud-Est (denumită în continuare *CCP ESE*),

**în conformitate** cu articolul 20 al Acordului între Republica Albania, Republica Austria, Bosnia şi Herţegovina, Republica Bulgaria, Ungaria, Republica Macedonia, Republica Moldova, Muntenegru, România, Republica Serbia, Republica Slovenia privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice şi date de înmatriculare a vehiculului (denumit în continuare *Acordul Rețelei de bază de date al CCP ESE* , acronim: *Acordul CCP ESE RBD*),

**au convenit după cum urmează:**

**Articolul 1**

**Scopul**

Scopul prezentului Protocol este de a stabili prevederile administrative și tehnice necesare pentru punerea în aplicare a Acordului CCP ESE RBD.

**Articolul 2**

**Definiții**

În sensul prezentului Protocol sunt folosite definițiile din articolul 1 al Acordului CCP ESE RBD.

**Articolul 3**

**Specificaţii tehnice**

1. Părțile Contractante trebuie să respecte specificațiile tehnice comune în legătură cu toate solicitările şi răspunsurile referitoare la căutările şi comparările profilurilor ADN, datelor dactiloscopice şi datelor de înmatriculare a vehiculului. Pentru solicitarea şi furnizarea datelor suplimentare cu caracter personal şi altor informaţii după confirmarea rezultatelor ADN și dactiloscopice confirmate prin punctele naționale de contact în conformitate cu articolul 7 și 8 din CCP ESE RBD, denumirea şi structura datelor cu caracter personal de bază, informațiile relevante penale şi / sau datele privind cazurile de crimă ar putea conveni asupra simplificării şi accelerării furnizării acestor date de bază.
2. Aceste specificații tehnice sunt indicate în manualul de utilizare, după cum este menționat în articolul 20 al Acordului CCP ESE RBD (denumit în continuare: *Manual de utilizare*).

**Articolul 4**

**Reţeaua de comunicaţii**

1. Schimbul electronic de date ADN, date dactiloscopice şi date privind înregistrarea vehiculului între Părțile Contractante se va efectua prin intermediul reţelelor private virtuale securizate cu criptare.
2. Detaliile tehnice privind reţeaua de comunicare, datele de contact şi disponibilitatea punctelor de contact tehnice se stabilesc în continuare în Manualul de utilizare prevăzut în articolul 20 din Acordul CCP ESE RBD.

**Articolul 5**

**Disponibilitatea schimbului automat de date**

Părțile Contractante vor lua toate măsurile necesare pentru a asigura posibilitatea efectuării unei căutări automate sau a unei comparări automate a datelor ADN, a datelor dactiloscopice şi a datelor privind înmatricularea vehiculelor 24 de ore din 24 şi şapte zile pe săptămână. În eventualitatea unei defecțiuni tehnice, punctele naționale de contact ale Părților Contractante se informează reciproc imediat şi convin asupra unor modalități alternative temporare de efectuare a schimbului de informații, în conformitate cu prevederile legale aplicabile. Schimbul automat de date trebuie să fie restabilit cât mai repede posibil.

**Articolul 6**

**Principiile schimbului de date ADN**

1. Părțile Contractante folosesc standardele existente pentru schimbul de date ADN, precum Sistemul european de referință (SER) sau Sistemul Standard de Loci al Interpolului (SSLI).

2. Procedura de transmitere, în cazul căutării și al comparării automate a profilurilor ADN, se efectuează în cadrul unei structuri descentralizate.

3. Se adoptă măsuri corespunzătoare pentru a asigura confidențialitatea și integritatea datelor trimise către alte Părți Contractante, inclusiv criptarea acestora.

4. Părțile Contractante iau măsurile necesare pentru a garanta integritatea profilurilor ADN puse la dispoziția celorlalte Părți Contractante sau trimise acestora spre comparare și pentru a se asigura că aceste măsuri respectă standardele internaționale precum ISO 17025.

5. Părțile Contractante vor utiliza codurile Părții Contractate în conformitate cu ISO 3166-1 standardul alpha-2.

**Articolul 7**

**Regulile pentru cereri şi răspunsuri**

1. Solicitarea unei căutări automate sau de comparare automată, astfel cum este menționat la articolele 3 și 4 din Acordul CCP ESE RBD, include numai următoarele informaţii:

a) codul Părții Contractante solicitante;

b) data, ora și numărul de referință al solicitării;

c) profilurile ADN şi numerele lor de referință;

d) tipurile de profiluri ADN transmise (profiluri ADN neidentificate sau profiluri ADN de referință); şi

e) informaţiile necesare pentru controlul sistemelor de baze de date şi controlul calităţii în cazul proceselor de căutare automată.

2. Răspunsul (raportul de potrivire) la solicitarea menționată la alineatul (1) trebuie să conţină doar următoarele informaţii:

a) o indicaţie pentru a stabili dacă a existat una sau mai multe potriviri (rezultate) sau dacă nu a existat nici o potrivire (nici un rezultat);

b) data, ora și numărul de ordine al cererii;

c) data, ora şi numărul de ordine al răspunsului;

d) codurile Părții Contractante solicitante şi Părții Contractante solicitate;

e) numerele de referință ale Părții Contractante solicitante şi solicitate;

f) tipul profilurilor ADN transmise (profiluri ADN neidentificate sau profiluri ADN de referință);

g) profiluri ADN solicitate şi care sunt identice ; şi

h) informațiile necesare pentru controlul sistemelor de baze de date şi controlul calităţii în cazul proceselor de căutare automată.

3. Notificarea automată a unei potriviri este furnizată doar dacă în urma căutării sau comparării automate a rezultat o potrivire cu un număr minim de loci. Acest minim figurează în Manualul de utilizare.

4. Părţile Contractante vor asigura faptul ca cererile să fie în conformitate cu declaraţiile emise conform articolului 2(3) din Acordul CCP ESE RBD. Aceste declarații sunt reproduse în Manualul de utilizare.

**Articolul 8**

**Procedura de transmitere pentru căutarea automată a profilurilor ADN neidentificate sau a profilurilor ADN de referință**

1. În cazul în care, în cadrul unei căutări asupra unui profil ADN de referință, nu s-a obținut nicio potrivire în baza de date națională cu un profil ADN de referință sau s-a obținut o potrivire cu un profil ADN neidentificat, acest profil ADN de referință poate fi apoi transmis bazelor de date ale tuturor celorlalte Părți Contractante și, în cazul în care în cadrul unei căutări asupra acestui profil ADN de referință, se obțin potriviri cu profiluri ADN de referință și/sau profiluri ADN neidentificate din bazele de date ale altor Părți Contractante, acestea se comunică automat, iar datele de referință ADN se transmit Părții Contractante solicitante; în cazul în care nu pot fi obținute potriviri în bazele de date ale altor Părți Contractante, acest lucru se comunică automat Părții Contractante solicitante.

2. În cazul în care, în cadrul unei căutări asupra unui profil ADN neidentificat, se obține o potrivire în bazele de date ale altor Părți Contractante, fiecare Parte Contractantă interesată poate adăuga o notă în această privință în baza sa de date națională.

**Articolul 9**

**Principii pentru schimbul de date dactiloscopice**

1. Digitalizarea datelor dactiloscopice și transmiterea acestora celorlalte Părți Contractante se efectuează în conformitate cu un model uniform al datelor prevăzute în Manualul de utilizare.

2. Fiecare Parte Contractantă se asigură că datele dactiloscopice pe care le transmite sunt de o calitate suficientă pentru a permite o comparare cu ajutorul sistemelor de identificare automată a amprentelor digitale (AFIS).

3. Procedura de transmitere pentru schimbul de date dactiloscopice se efectuează în cadrul unei structuri descentralizate.

4. Se adoptă măsuri corespunzătoare pentru a asigura confidențialitatea și integritatea datelor dactiloscopice trimise către alte Părți Contractante, inclusiv criptarea acestora.

5. Părțile Contractante vor utiliza codurile Părții Contractate în conformitate cu ISO 3166-1 standardul alpha-2.

**Articolul 10**

**Capacităţi de căutare pentru datele dactiloscopice**

1. Fiecare Parte Contractantă trebuie să se asigure că cererile sale de căutare nu depăşesc capacităţile de căutare specificate de către Partea Contractantă solicitată. Părțile Contractante înaintează declaraţiile în care acestea stabilesc capacităţile lor maxime de căutare pe zi pentru datele dactiloscopice ale persoanelor identificate şi pentru datele dactiloscopice ale persoanelor care nu au fost încă identificate.

2. Numărul maxim de candidaţi acceptat pentru verificarea per transmisie sunt prezentate în Manualele pentru utilizatori.

**Articolul 11**

**Reguli pentru cererile şi răspunsurile referitoare la datele dactiloscopice**

1. Partea Contractantă solicitată trebuie să verifice calitatea datelor dactiloscopice transmise fără întârziere printr-o procedură complet automatizată. În cazul în care datele sunt nepotrivite pentru o comparare automată, Partea Contractantă solicitată informează Partea Contractantă solicitantă fără întârziere.

2. Partea Contractantă solicitată va efectua căutări în ordinea în care sunt primite cererile. Cererile sunt prelucrate în termen de 24 de ore printr-o procedură complet automatizată. Partea Contractantă solicitantă poate, în cazul în care legea națională prevede astfel, să ceară procesarea accelerată a cererilor sale şi Partea Contractantă solicitată trebuie să efectueze aceste căutări fără întârziere. În cazul în care termenele limită nu pot fi respectate din motive de forță majoră, compararea se va efectua fără întârziere, de îndată ce vor fi înlăturate impedimentele.

**Articolul 12**

**Principii de căutare automată a datelor privind înmatricularea vehiculului**

1. Pentru căutarea automată a datelor de înmatriculare a vehiculului, Părțile Contractante utilizează o versiune a European Car and Driving Licence Information System (EUCARIS) aplicații software în special concepute pentru scopurile Articolul 12 din Decizia 2008/615/JAI, şi versiunea modificată a acestui software.

2. Căutarea automată a datelor privind înmatricularea vehiculului se efectuează în cadrul unei structuri descentralizate.

3. Informaţiile schimbate prin intermediul sistemului EUCARIS se transmit în formă criptată.

4. Elementele datelor privind înmatricularea vehiculelor care urmează să fie comunicate sunt precizate în Manualele de utilizare.

5. În punerea în aplicare a articolului 9 din Acordul CCP ESE RBD, Părțile Contractante pot acorda prioritate căutărilor referitoare la combaterea infracțiunilor grave.

**Articolul 13**

**Costurile**

Fiecare Parte Contractantă suportă cheltuielile proprii rezultate din administrarea, utilizarea și întreținerea prezentului Acord, mai ales a aplicației software EUCARIS menționată la articolul 12.

**Articolul 14**

**Manualele de Utilizare**

Detaliile suplimentare privind informaţiile administrative şi tehnice necesare pentru schimbul de date eficient și efectiv sunt prezentate în Manualele de utilizare.

**Articolul 15**

**Autoritățile independente de protecție a datelor**

Părțile Contractante, în conformitate cu articolul 24 din Acordul CCP ESE RBD, informează depozitarul Acordului CCP ESE RBD cu privire la autorităţile independente de protecție a datelor în conformitate cu articolul 17 din Acordul CCP ESE RBD.

**Articolul 16**

**Dispoziții finale**

1. Prezentul Protocol intră în vigoare odată cu intrarea în vigoare a Acordului CCP ESE RBD, în conformitate cu articolul 26 din Acordul CCP ESE RBD.

2. Prezentul Acord se încheie pentru o perioadă nedeterminată. Prezentul Protocol încetează odată cu Acordul CCP ESE RBD.

3. Prezentul Protocol poate fi modificat de către Părțile Contractante. O astfel de modificare se efectuează în scris şi va intra în vigoare în conformitate cu procedurile descrise în alineatul 1 al prezentului Protocol.

4. Prezentul Protocol este deschis pentru aderare, sub rezerva aderării anterioare la Acordul CCP ESE RBD.

Întocmit la\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ în data de\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2017, într-un singur exemplar original în limba engleză.

DREPT CARE subsemnații, pe deplin autorizați, au semnat prezentul Protocol.

**Pentru Partea Contractantă din Albania**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din Austria**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din Bosnia și Herțegovina**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din Bulgaria**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din Ungaria**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din Macedonia**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din Republica Moldova**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din Muntenegru**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din România**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din Serbia**

**(……)**

**Pentru Partea Contractantă din Slovenia**